

年轻艺术家周依在她的个展“Days Of Yi”上,身后是她的新作《Unexpected Hero》,她表示:“最近我刚签约成为化妆品牌Clarins的形象大使,他们大力支持赞助了我的个展,这也是史上第一次有美容品牌加入威尼斯双年展,预示着艺术与美的全新结合。”
外套 Chanel
戒指 Repossi

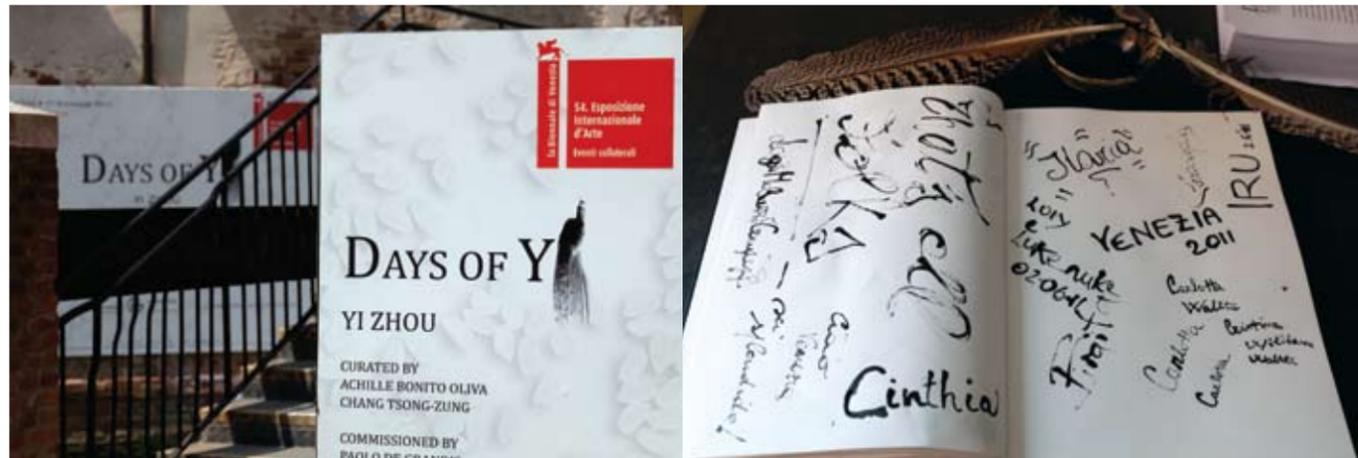


威尼斯双年展手记

V E N I C E D I A R Y

享有“艺术节奥林匹克”美誉的威尼斯双年展堪称全世界最重要的文化盛会,每每都吸引着所有人的目光。今年,我们特邀才华横溢的年轻女艺术家周依分享她的54届威尼斯双年展手记。

摄影:Carlo Morucchio | 撰文:周依 Yi Zhou | 编辑:张静 Mia Zhang



立在河道边的展览告示板。

展览入口的签到簿。

DAY 1

在54届威尼斯双年展举办期间,我很高兴能被选中在这个美丽的水城举办自己的平行个展“Days of Yi”。个展定于6月4日开放,6月1日-3日则是预展期,我提前一个星期就来到威尼斯做准备,同时也想感受一下它的美丽风光。威尼斯的“水”世界闻名,随着阳光、月光、晴天、雨天不断变化,给人们带来截然不同的感受。

威尼斯双年展共有两个主展场:“军械库”(Arsenale)以及绿园城堡(Gairdini)。经过Arsenale的主展场,穿过一个大木桥,再缓缓走过一个小铁桥,差不多二百米,就是我的个展了。展览由上海当代美术馆组织,由Achille Bonito Oliva和张颂仁担任策展人。Achille Bonito Oliva是1993年第45届威尼斯双年展的总策展人,他还创立了在20世纪70年代至80年代席卷整个西欧的“超前卫艺术运动”,将“情感”重新引入油画及雕塑作品当中。张颂仁则策划了香港首次参加威尼斯双年展的展览。展览的促成还要感谢总策划Paolo De Grandis的邀请,Paolo De Grandis创立了威尼斯双年展平行展这个概念,今年也同时参与策划了香港馆和澳门馆的展览。

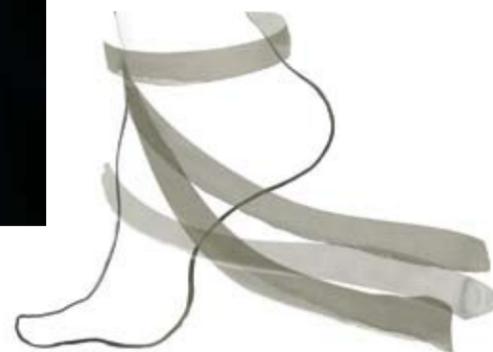
我在个展中展示了2003年-2011年的作品,完整展现了自己从早期模糊无意识的视角,经过寻找自我过程中的过渡时期,最终认识自我、了解未来意义的过程。也正因如此,我将展览现场划分为“过去”、“现在”和“未来”三个空间。“过去”中的3D作品《The Greatness,2010》是对梦想与现实、幻想与疯狂、真实与谎言以及来生的进一步研究。我从这部作品中提取出两个3D动画场



用意大利Murano玻璃制作的Pharrell Vase。



周依作品《The Greatness》,2010。旁边的孔雀在缓缓踱步。



周依作品《Big Feet》,2010,由Pearl Lam Galleries提供。

景:一个瓶子以及一个法瑞尔花瓶,用意大利Murano玻璃将它们制成雕塑,将虚拟的3D动画带到现实生活。预展开幕的第一天,我特别找来一只孔雀作为展览的一部分——孔雀也是《The Greatness》中的一个元素。这只孔雀第一次来到威尼斯,适应了环境之后,它开始在《The Greatness》作品投影前,沿着一条固定的线路缓缓踱步,不时转头看看影片中虚拟出来的自己。

《The Greatness》对面的墙上播放的是Big Feet水墨Flash动画,这是我去年为邓文迪的

Big Feet制作公司制作的片头动画。Big Feet制作公司的首部影片《雪花秘扇》也在今年夏天上映。“未来”是“过去”和“现在”这两个空间中过渡的一个院子。我在院子中种下各种植物的种子,这半年展览期间植物慢慢生长,每一个成长阶段都能呈现新的姿态,也就正好体现了我展览中“时间”这一主题。

“现在”空间展示的是我今年完成的三部最新作品:《DVF2011》、《Unexpected Hero》以及《Labyrinth》。《DVF2011》是受时装设计师Diane von Furstenberg委托制作的动画

肖像作品,一个个不同时代的女性代表从Diane的嘴里吹出。《Unexpected Hero》和《Labyrinth》都是刚刚完成的作品。《Unexpected Hero》讲述了一个月亮的旅程,穿过雪地和海洋,看到各个人物形象(其中包括哈姆雷特版的Karl Lagerfeld形象)。而《Labyrinth》则是在Clarins的赞助下制作的,它是对未来世界的新启示录:“所有的事物,战争或者和平,都有一个变化的滤镜,比如造成速度变化的滤镜,造成重力变化的滤镜,导致我们看到的自然事物和普通事物也就不一样了。”



周依作品《Labyrinth》,2011,3D数字动画,由Jerome de Noirmont画廊提供。



周依作品《Unexpected Hero》,2011,3D数字动画,由Jerome de Noirmont画廊提供。



周依作品《The Greatness》,2010,3D数字动画,由Jerome de Noirmont画廊提供。



周依作品《DVF,2011》,3D数字动画,由北京佩斯画廊与Jerome de Noirmont画廊联合提供。

感谢: Novalis Contemporary Art, Pearl Lam Galleries, Jerome de Noirmont画廊, 北京佩斯画廊



与佩斯画廊的 Joe Baptista 在 Pharrell Williams 的作品前。



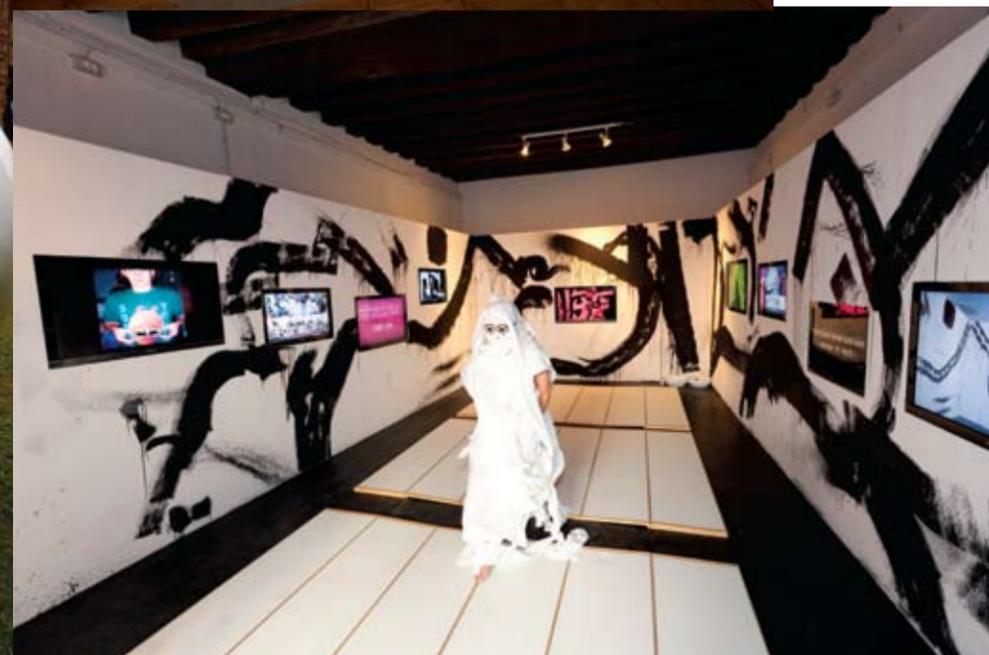
画廊经理人 Jérôme de Noirmont 在观看周依用 Murano 制作的玻璃瓶, 这个形象是从 3D 动画中提取出来的。



在 Giardino delle Vergini 展示的作品。



中国艺术家张洵为威尼斯双年展做的新作品。



周依与意大利著名艺术家 Fabrizio Plessi 以及策展人 Paolo de Grandis 一起前往在弗朗克缇宫举办的“Glasstress 2011”。

香港馆的“9 Million +”, 以短片的形式呈现蛙王的书法、拼贴画、摄影等作品。

DAY 2

第二天早晨, 我法国的画廊经理人 Jérôme de Noirmont 及太太特地赶来威尼斯支持我的展览。Jérôme 从 2002 年起就一直支持我的作品, 给我带来最大的鼓励与坚持梦想的信心。

下午, 我去参加双年展香港馆和澳门馆的开幕活动。香港馆展览主题为“Hong-kornucopia” (源自 cornucopia, 是神话里的羊角, 水果和谷物从其中涌出, 取之不竭之意)。艺术家郭孟浩也就是众所周知的“蛙王”, 他将展览分为“9 Million+” (以短片的形式呈现蛙王书法、拼贴画、摄影、雕塑、影像等所有作品)、“蛙窝” (模拟蛙王的家, 放置了各地的纪



香港馆中的“蛙窝”。



念品和艺术家生活的代表物品)、“任次元” (像丛林一般的装置带观众感受多维立体空间) 和“蛙王游乐场” (蛙王与观众互动的平台) 共四个部分。

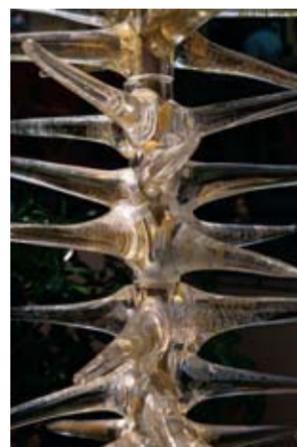
澳门馆今年是第三次参加威尼斯双年展, 主题是“移动·记忆”。共有四部艺术作品参与展出: Edgar Martins 的摄影作品《对英国住宅和太阳系外白矮星球的超自然研究》、朱绰信的装置创作《五层楼》、郭恬熙的录像作品《过路——青洲》, 以及由马玉安及马法达·布特路共同创作的装置《活镜

“青蛙眼镜”是香港馆必不可少的元素, 因为这里的主要艺术家是“蛙王”郭孟浩。

子》。这四位艺术家通过各自的视觉和触觉, 运用不同的媒介手段捕捉城市乃至自身不断变更的境况, 让我不由地感受到中国人传统深厚的土地情感。

晚上我有个很有趣的“工作”: 在酒店、餐厅、威尼斯街头张贴我个展的海报! 意大利驻上海总领事 Massimo Roscigno 携女儿 Ursula 还有妻子 Agnes, 一家三口也热情地来帮忙。

今晚另一个重要活动是在威尼斯著名的 Bauer Hotel 举办的“Commercial Break”开幕派对。Commercial Break 是由 Dasha Zhukova、英国策展人 Alexander Dellal 以及文化评论家 Neville Wakefield 共同合作的项目。一百多位来自世界各



威尼斯古根海姆博物馆中, 艺术家 John Armleder 的玻璃艺术作品。

地的艺术家被邀请将自己的短片拿到大屏幕上放映, 形成一个万花筒的效果, 阐述“艺术”与“广告”的关系。



Glasstress 2011 中展出艺术家 Nabil Nahas 的玻璃雕塑作品。

日本馆的代表艺术家Tabaimo的作品,灵感来自寓言故事“井底之蛙”,艺术家通过大屏幕动画投影及镜面手法,将整个场馆变成了一个魔幻世界。



首次建立国家馆的沙特阿拉伯带来了Shadia Alem和Raja Alem姐妹的作品《The Black Arch》。



威尼斯双年展主题馆中展示了中国艺术家宋冬的作品。宋冬用自己住过的百年老屋的木条、门窗板等重新搭建为模拟空间,反映了中国19世纪80年代的生活。

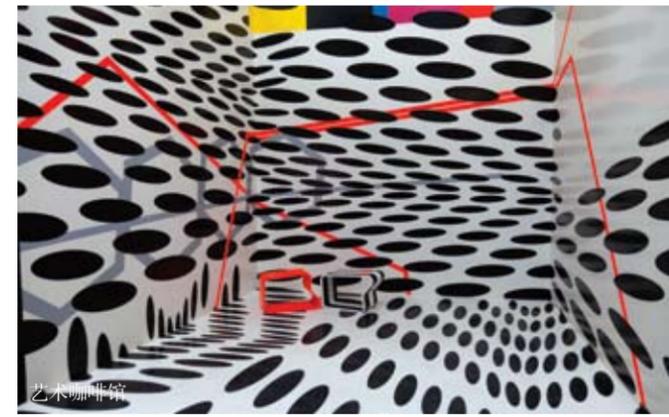


建造中的竹林展,这是内部的竹制螺旋阶梯。



意大利馆

法国艺术家Loris Gréaud的作品《The Geppetto Pavilion》,一个长达16.7米的鲸鱼雕塑。



德国艺术家Katharina Fritsch在军械库主题馆的作品《6th Still Life》。



在意大利馆展出的作品。

DAY 3

第三天非常忙碌,我几乎跑遍了威尼斯双年展的各个展馆。

首先是威尼斯双年展参与度最高的平行项目:第二届“玻璃应力”(Glasstress 2011)。它主要由玻璃创作作品组成,表现玻璃脱离传统实用功能的发挥余地。今年展览的主题是探讨艺术、设计及建筑之间跨越现代主义,彼此牵扯的关系。众多艺术家包括Domenico Bianchi、Tony Cragg、Jan Fabre、Francesco Gennari、张洹等。参展作品中还包括我的早期视像作品《耳朵》中的男主角,美国饶舌歌手Pharrell Williams的玻璃雕塑“Inside Out”,这是一个晶莹剔透的人身骷髅,还有一对

天使羽毛翅膀。Pharrell希望通过作品让大家看到一个天使的内心。

《Big Bambú》(竹林展)是一对美国艺术家双胞胎兄弟Mike Starn和Doug Starn的建筑作品。这件作品曾在大都会展出,它由6,800根竹竿和70英里长的彩色绳索构建而成。由竹子建成的螺旋上升的小路,能够带观众进入到高于大运河15米的空中休息室。目前该建筑仍在不断建造中,到6月18日会增加4-6米。

威尼斯双年展Parapavilion(双年展主题馆内的特别空间,由受邀的多位艺术家作品共同布置)中展示了中国艺术家宋冬的作品。宋冬将自己曾住过的百年老屋中的木条、门窗板、橱柜等重新搭建成空间

框架:一楼模拟瓦片屋顶,二楼模拟鸽笼,反映了中国19世纪80年代的生活,令人印象深刻。主题馆前展出的德国艺术家Katharina Fritsch的作品《6th Still Life》也吸引了许多关注的目光。此外,威尼斯古根海姆博物馆(Guggenheim Museum)展出了艺术家John Armleder的玻璃作品。而以奥运会为主题的美国馆中出现了“坦克跑步机”,还有真人进行跑步表演,吸引了众人纷纷驻足围观。日本馆的代表艺术家Tabaimo的作品灵感来自寓言故事“井底之蛙”,艺术家通过用大屏幕动画投影及镜面的手法,将场馆变成一个魔幻世界。首次建立国家馆的沙特阿拉伯带来了Shadia Alem和Raja Alem姐妹的作品《The



美国艺术家Norma Jeane的作品由彩色的橡皮泥组成,观众可以把橡皮泥取下来,在墙壁及地板上写写画画。



在意大利馆展出的作品。

Black Arch》。而双年展主展场之一的绿园城堡(Giardini)也是异彩纷呈,法国艺术家Loris Gréaud的作品《The Geppetto Pavilion》是一个16.7米长的鲸鱼雕塑,相当抢眼。

DAY 4

第四天,必须要出发回上海,去支持好朋友邓文迪的电影在上海电影节首次亮相。出发前又去看了自己的个展,在各个作品前拍照,留作纪念。这一次的威尼斯双年展,我看到了更多更年轻的中国艺术家的新面孔,在很多国外的艺术家作品中我也感受到了不少中国元素,正应了中国馆的主题“弥漫”,让中国味弥漫威尼斯。期待未来能在世界舞台上找到更多原创中国味。